



भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 26] नई दिल्ली, बुधवार, फरवरी 4, 1987/माघ 15, 1908

No. 26] NEW DELHI, WEDNESDAY, FEB. 4, 1987/MAGHA 15, 1908

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है जिससे कि यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as
a separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

(आयात व्यापार नियंत्रण)

सार्वजनिक सूचना सं. 151-आई टी सी (पी एन)/85-88

नई दिल्ली, 4 फरवरी, 1987

विषय :—मृहण-समझौता और वाणिज्यिक लेन-देन के मामले लागू करने के लिये भारतीय
रुपये और रुबल के बीच विनिमय की दर।

फा.सं. आई पी सी/54/16/83-85 :—25 नवम्बर, 1978 को भारत सरकार और
सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ (यूएसएसआर) के बीच हुए नयाचार और उसके बाद मुद्राओं

के विशेष समूह की शर्तों के अनुसार भारतीय रुपये के मूल्य में परिवर्तन होने पर 23 जनवरी, 1987 से 14.7923/-रुपये प्रति रूबल की मुद्रा विनिमय दर सभी विद्यमान और भविष्य के उन ऋण समझौतों और वाणिज्यिक लेन-देन में दोनों देशों के बीच लागू होगी जिनका उल्लेख रूबल में किया गया है या किया जाए विनिमय की यह दर भारतीय रुपये में उल्लिखित उन संविदाओं के लिये भी लागू होगी जहाँ संविदा का मुख्य विशिष्ट ऋण से रूबल और रुपये के बीच संविदा के कार्यान्वयन की अवधि एक वर्ष या अधिक होने के कारण विनिमय दर से संबंधित है।

2. भारत और यू.एस.एस.आर. के बीच विनिमय ऋणों और वाणिज्यिक लेन-देन में विनिमय की नई दरें लागू करने की विधि नहीं रहेगा जैसा कि सार्वजनिक सूचना सं. 3 आई टी सी (पी/एन)/79, दिनांक 5 जनवरी, 1979 में दी गई है।

राजीव लोहन मिश्र, मुख्य नियंत्रक, आयात-निर्यात

MINISTRY OF COMMERCE

(Import Trade Control)

PUBLIC NOTICE NO. 151-ITC(PN)/85-88

New Delhi, the 4th February, 1987

Subject : Rate of Exchange between the Indian rupee and the Rouble for application in the case of Credit Agreements and Commercial transactions.

F. No. IPC/54/16/83-85.—In accordance with the Protocol concluded between the Government of India and the Government of the Union of the Soviet Socialist Republics (USSR) on November, 25, 1978 and consequent on changes in the value of the Indian rupee in terms of specified basket of currencies an exchange rate of Rs. 14.7923 per rouble shall, with effect from January 23, 1987 apply to the settlement of all existing and future credit agreements and commercial transactions between the two Countries which have been or may be designated in Roubles. This rate of exchange shall also apply to contracts designated in Indian Rupees where the contract price is specifically linked to the rate of exchange between the Rouble and Rupee because of the period of implementation of the contract being one year or more.

2. The manner of application of the new rates of exchange to various credit and commercial transactions between India and the USSR will remain the same as indicated in Public Notice No. 3-ITC(PN)/79, dated January 5, 1979.

R. L. MISRA, Chief Controller of Imports & Exports